



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

# **ERSTE ÄNDERUNG DES VORANSCHLAGS**

# **2024**

# **PRIMO AGGIORNAMENTO DEL PREVENTIVO**



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

## **Bericht des Präsidenten zur ersten Änderung des Voranschlags 2024**

Sehr geehrte Verwaltungsräte,

ich darf Ihnen die Übersicht der ersten Änderung des Voranschlags des Instituts für Wirtschaftsförderung für das Geschäftsjahr 2024 vorlegen, die vom Amt für Buchhaltung, Haushalt und Finanzen erstellt worden ist.

Die Änderung des Voranschlags 2024 war notwendig, um die Zusammensetzung der vorgesehenen Beträge an die Ergebnisse der Buchhaltung anzupassen und um die Änderungen der Einnahmen und Ausgaben zu berücksichtigen, von denen man bei der Erstellung des vorliegenden Dokuments Kenntnis hat.

Die gesamtstaatlichen Projekte im Bereich „Der zweifache Übergang: Digitalisierung und Umwelt“, „Bildung Arbeit“ sowie „Vorbereitung der KMUs auf internationale Märkte“ sind für den Dreijahreszeitraum 2023-2025 verlängert worden. Die vom Sonderbetrieb getragenen Kosten werden jährlich abgerechnet und von der Handelskammer zurückerstattet. Dieser Posten ist angepasst und in der Höhe von etwa 430.000 EUR vorgesehen worden, wobei ca. 100.000 EUR davon für Investitionen zur Verfügung stehen.

Das Talentcenter hat Ende des Jahres 2023 seinen Regelbetrieb aufgenommen. Die dafür notwendigen Betriebskosten wurden um 64.000 EUR auf insgesamt 201.000 EUR angehoben, während der Teil der Personalkosten, welche über einen entsprechenden ESF-Beitrag über die Handelskammer abgerechnet werden, von ursprünglich 179.000 EUR auf 126.500 EUR reduziert werden mussten. Die Handelskammer erstattet dem Sonderbetrieb die gesamten Ausgaben für den Betrieb des Talentcenter, weshalb die anderen Einnahmen und Erlöse in diesem Bereich somit 330.000 EUR ausmachen.

Im Jahr 2024 hat sich die Handelskammer erstmals um die Betreuung und Begleitung der Südtiroler Teilnehmer an den Berufsmeisterschaften „WorldSkills“ gekümmert, welche im September in Lyon stattgefunden haben. Die dafür vorgesehenen Ausgaben, welche nach Erstellung der Projektabrechnung an die Handelskammer weiterverrechnet werden, wurden von 882.500 EUR auf ca. 600.000 EUR reduziert.

Gehen wir nun auf eine zusammenfassende Analyse der geänderten Posten des Voranschlags 2024 über.

### **Ergebnis**

Dank der Finanzierung von Seiten der Handelskammer schließt die erste Änderung des Voranschlags 2024 im Ausgleich.



## INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

## ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

### **Ordentliche Einnahmen**

Die Gesamtsumme der im Voranschlag 2024 vorgesehenen Einnahmen bleibt in etwa stabil. Erfreulich ist dabei, dass die Einnahmen aus der operativen Tätigkeit des Instituts deutlich höher ausfallen als veranschlagt: die Einnahmen aus Kursbeiträgen machen dabei ca. 100.000 EUR mehr aus, auch die Einnahmen aus Schiedsverfahren steigen von 85.000 EUR auf jetzt 171.500 EUR an.

Wie bereits erwähnt, führt das Institut einen erheblichen Teil der Tätigkeiten im Rahmen der drei gesamtstaatlichen Projekte durch, welche mit einer Erhöhung der Kammergebühr 2023-2025 finanziert werden. Die Handelskammer erstattet dem Sonderbetrieb die jährlich anfallenden Ausgaben, welche sich 2024 auf annähernd 430.000 EUR belaufen werden.

Im Laufe des Geschäftsjahres hat das WIFI – Weiterbildung die Lehrgänge in Unternehmensführung für angehende Meisterinnen und Meister im Handwerk organisiert. Unter den Einnahmen ist die entsprechende Finanzierung durch die Autonome Provinz Bozen in der Höhe von 185.000 EUR vorgesehen worden. Die Handelskammer reicht diesen Beitrag zuständigkeitshalber dem Institut weiter.

Aufgrund der positiven Entwicklung des Geschäftsergebnisses konnte der jährlich von Seiten der Handelskammer gewährte Beitrag für die Finanzierung der Tätigkeiten des Sonderbetriebs von ursprünglich 4,7 Millionen auf 4,3 Millionen gesenkt werden.

### **Strukturkosten und institutionelle Ausgaben**

Die einzelnen Posten der Ausgaben für institutionelle Organe haben keine Änderung erfahren.

Die für das Personal vorgesehenen Beträge sind im Vergleich zu den im Oktober 2023 angenommenen Ausgaben nur leicht erhöht worden, da die von den Kollektivvertragsverhandlungen vorgesehenen Erhöhungen bereits bei der Budgetplanung mitberücksichtigt worden sind und auch keine zusätzlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen im Laufe des Jahres von der Handelskammer an das Institut abgestellt worden sind.

Die maximale Obergrenze der Kosten für das eigene Personal, welche vom Kammerausschuss in der Höhe von 1.050.000 EUR festgelegt worden ist, wird trotzdem eingehalten, da die durch Projekte finanzierten Mitarbeiter sowie die im Ausmaß von 2.762.500 EUR vorgesehene Spesenrückerstattung für das abgestellte Personal dabei nicht berücksichtigt werden.

Bei den Kosten für den Betrieb der Ämter konnten Einsparungen in der Höhe von ca. 150.000 EUR erzielt werden, welche insbesondere auf niedrigere Energiekosten, weniger Condominiumsspesen sowie weniger Ausgaben für Instandhaltungsarbeiten zurückzuführen sind. Aufgrund des beträchtlichen Verlustes im Geschäftsjahr 2023, welche auf den Übergang der Immobilie an die Handelskammer zurückzuführen ist, wurde für 2024 keine Einkommenssteuer IRES vorgesehen.



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

Der Posten der Abschreibungen und Rückstellungen ist an die vermutlich zu Jahresende anfallenden Kosten angepasst worden.

Die institutionellen Ausgaben wurden nur leicht an die im Laufe des Jahres durchgeführten Tätigkeiten angepasst und werden sich schlussendlich auf 2.070.360 EUR einpendeln, wobei jeweils ca. eine halbe Million Euro für den Bereich WIFI-Weiterbildung sowie für die Abwicklung der WorldSkills bereitgestellt werden.

### **Finanzeinnahmen und -ausgaben sowie außerordentliche Einnahmen und Ausgaben**

Der Posten der Finanzeinnahmen konnte um 75.000 EUR erhöht werden, weil das Institut von der derzeitigen positiven Zinsentwicklung profitiert und die Zinsen bei der Erstellung des Voranschlags noch vorsichtig geschätzt worden sind.

### **Investitionen**

Bei den Investitionen mussten insgesamt 370.000 EUR vorgesehen werden. Den Großteil machen hierbei der Ankauf von Möbel für das Talentcenter aus, welche mit 250.000 EUR zu Buche schlagen, während die zusätzlichen Möbel für das neu realisierte Greenstudio ca. 25.000 EUR ausmachen. Die restlichen Investitionen betreffen hingegen den Austausch von bestehender Hardware, welche ihrerseits über das Budget der nationalen Projekte abgerechnet werden können.

Ich ersuche die Verwaltungsräte abschließend, den Beschluss mit dem Betreff „Erste Änderung des Voranschlags des Instituts für Wirtschaftsförderung für das Geschäftsjahr 2024“ zu genehmigen.

Bozen, November 2024

On. Dr. Michl Ebner  
Präsident



INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

Erste Änderung  
des Voranschlags  
2024

Posten	Summe laut Voranschlag	Summe laut erster Änderung	Erste Änderung							
			WIFI – Weiterbildung	WIFO – Wirtschaftsforschungsinstitut	Innovation und Unternehmensentwicklung	Schiedsgericht	Schule - Wirtschaft	World Skills	Kommunikation, andere Projekte und Verwaltung	
A) ORDENTLICHE EINNAHMEN										
1) Einnahmen aus Dienstleistungen	328.130	561.880	336.500	8.000	12.680	171.500	0	0	33.200	
2) Andere Einnahmen und Erlöse	1.710.050	1.754.550	160.000	0	423.050	0	459.000	609.000	103.500	
3) EU-Beiträge	75.800	48.000	0	0	0	0	0	0	48.000	
4) Beiträge der Region oder anderer öffentlicher Körperschaften	780.000	759.700	479.700	200.000	80.000	0	0	0	0	
5) Beitrag der Handelskammer	4.720.000	4.296.500	0	0	0	0	0	0	4.296.500	
<b>Summe (A)</b>	<b>7.613.980</b>	<b>7.420.630</b>	<b>976.200</b>	<b>208.000</b>	<b>515.730</b>	<b>171.500</b>	<b>459.000</b>	<b>609.000</b>	<b>4.481.200</b>	
B) Strukturkosten										
6) Institutionelle Organe	-59.100	-59.100	0	-5.000	0	-20.000	0	0	-34.100	
7) Personal	-3.940.330	-4.031.330	0	0	0	0	0	0	-4.031.330	
8) Betrieb der Ämter	-1.391.190	-1.254.540	-59.450	-90.170	-84.500	-2.100	-132.500	-21.000	-864.820	
9) Abschreibungen und Rückstellungen	-154.000	-124.500	0	0	0	0	0	0	-124.500	
<b>Summe (B)</b>	<b>-5.544.620</b>	<b>-5.469.470</b>	<b>-59.450</b>	<b>-95.170</b>	<b>-84.500</b>	<b>-22.100</b>	<b>-132.500</b>	<b>-21.000</b>	<b>-5.054.750</b>	
C) Institutionelle Ausgaben										
10) Ausgaben für Projekte und Initiativen	-2.132.560	-2.070.360	-561.360	-205.000	-200.400	-171.000	-119.500	-588.000	-225.100	
<b>Summe (C)</b>	<b>-2.132.560</b>	<b>-2.070.360</b>	<b>-561.360</b>	<b>-205.000</b>	<b>-200.400</b>	<b>-171.000</b>	<b>-119.500</b>	<b>-588.000</b>	<b>-225.100</b>	
D) Einnahmen u. Ausgaben im Finanzbereich	65.500	140.500	0	0	0	0	0	0	140.500	
E) Außerordentliche Einnahmen u. Ausgaben	-2.300	-21.300	0	0	-2.000	-1.000	0	0	-18.300	
F) Wertberichtigungen der Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>Verlust/Gewinn des Geschäftsjahres</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>355.390</b>	<b>-92.170</b>	<b>228.830</b>	<b>-22.600</b>	<b>207.000</b>	<b>0</b>	<b>-676.450</b>	
G) Investitionen in immaterielle Anlagen	7.000	7.000	2.000	0	0	0	0	0	5.000	
H) Investitionen in materielle Anlagen	54.500	365.125	49.500	0	53.625	0	255.000	0	7.000	
I) Investitionen in Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>Investitionen</b>	<b>61.500</b>	<b>372.125</b>	<b>51.500</b>	<b>0</b>	<b>53.625</b>	<b>0</b>	<b>255.000</b>	<b>0</b>	<b>12.000</b>	



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

## Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer zur ersten Änderung des Voranschlags 2024

Am 24. Oktober 2024 hat sich das Kollegium der Rechnungsprüfer des Institutes für Wirtschaftsförderung, Sonderbetrieb der Handelskammer Bozen, in einem Saal im Sitz in der Südtiroler Straße Nr. 60 versammelt.

Um 09.00 Uhr sind folgende Personen anwesend:

- Dr. Barbara GIORDANO - Präsidentin,
- Dr. Carmen SEIDNER - Mitglied,
- Dr. Benno HOFER - Mitglied.

Die Sitzung findet im Beisein von Vizegeneralsekretär Dr. Luca Filippi, unterstützt durch Dr. Daniel Hofmann statt.

- omissis -

### Erste Änderung des Voranschlages 2024

Das Kollegium der Rechnungsprüfer ist, gemäß Artikel 9, Absatz 3, Buchstabe d), der Satzung der Körperschaft, angehalten, eine Bewertung des Programms abzugeben, insbesondere im Hinblick auf die finanzielle Tragbarkeit desselben.

Die vorgeschlagene Änderung beinhaltet einige Aktualisierungen des Voranschlages 2024, mit Angabe detaillierter Informationen in Bezug auf die jeweiligen Bereiche/Kostenstellen des Betriebes. Das Dokument wird von einem erläuternden Bericht des Präsidenten begleitet.

Die Veränderungen gehen aus folgenden zusammenfassenden Zahlen hervor:

Ausgabe-/Einnahmenposten	Voranschlag	Änderung	1. Änderung
<b>A) Ordentliche Einnahmen</b>			
1) Einnahmen aus Dienstleistungen	328.130	233.750	561.880
2) Andere Einnahmen und Erlöse	1.710.050	44.500	1.754.550
3) EU-Beiträge	75.800	-27.800	48.000
4) Beiträge der Region oder anderer öffentlicher Körperschaften	780.000	-20.300	759.700
5) Andere Beiträge Beitrag der Handelskammer	4.720.000	-423.500	4.296.500
<b>Summe (A)</b>	<b>7.613.980</b>	<b>-193.350</b>	<b>7.420.630</b>
<b>B) Strukturkosten</b>			

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@handelskammer.bz.it  
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer  
im Handelsregister Bozen 01716880214  
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@camcom.bz.it  
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel  
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214  
certificazione ISO 9001:2008



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

<b>Ausgabe-/Einnahmenposten</b>	<b>Voranschlag</b>	<b>Änderung</b>	<b>1. Änderung</b>
6) Institutionelle Organe	59.100	0	59.100
7) Personal	3.940.330	91.000	4.031.330
8) Betrieb der Ämter	1.391.190	-136.650	1.254.540
9) Abschreibungen und Rückstellungen	154.000	-29.500	124.500
<b>Summe (B)</b>	<b>5.544.620</b>	<b>-75.150</b>	<b>5.469.470</b>
<b>C) Institutionelle Ausgaben</b>			
10) Ausgaben für Projekte und Initiativen	2.132.560	-62.200	2.070.360
<b>Summe (C)</b>	<b>2.132.560</b>	<b>-62.200</b>	<b>2.070.360</b>
D) Einnahmen u. Ausgaben im Finanzbereich	65.500	75.000	140.500
E) Außerordentliche Einnahmen u. Ausgaben	-2.300	19.000	-21.300
F) Wertberichtigungen der Finanzanlagen	0	0	0
<b>Verlust/Gewinn des Geschäftsjahres</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Investitionen</b>	<b>61.500</b>	<b>310.625</b>	<b>372.125</b>

Die institutionellen Ausgaben beziehen sich direkt auf die Tätigkeiten der einzelnen Bereiche und sind wie folgt aufgeteilt worden:

	<b>Voranschlag</b>	<b>Änderung</b>	<b>1. Änderung</b>
WIFI – Weiterbildung	562.860	-1.500	561.360
WIFO – Wirtschaftsforschungsinstitut	161.500	43.500	205.000
Innovation und Unternehmensentwicklung	212.100	-11.700	200.400
Schiedsgericht	121.000	50.000	171.000
Schule – Wirtschaft	118.500	1.000	119.500
World Skills	771.500	-183.500	588.000
Kommunikation und andere Initiativen u. Projekte	185.100	40.000	225.100
<b>Summe institutionelle Ausgaben</b>	<b>2.132.560</b>	<b>-62.200</b>	<b>2.070.360</b>

Dr. Filippi informiert die Rechnungsprüfer, dass die Änderung des Voranschlags notwendig war, um diesen an die bisherigen Buchhaltungsergebnisse anzupassen, um den höheren Einnahmen aus der operativen Tätigkeit Rechnung zu tragen, den Handelskammerbeitrag zu reduzieren, die Ausgaben für die erstmalige Abwicklung der WorldSkills anzupassen, sowie höhere Einnahmen aus Zinsen in den Voranschlag einbauen zu können. Der im Sinne der Einkommenssteuer IRES vorgesehene Betrag wird gestrichen, da der Sonderbetrieb, aufgrund des beträchtlichen negativen Geschäftsergebnisses im Jahr 2023 keine Einkommenssteuer entrichten muss.

Die erste Änderung des Voranschlags sieht institutionelle Ausgaben von 2.070.360 Euro vor und schließt im Ausgleich.



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

Das Kollegium:

gibt

- nach Überprüfung der vorgeschlagenen Abänderungen,
- nach Kenntnisnahme des Begleitberichtes des Präsidenten sowie der Klarstellungen vonseiten des Verantwortlichen der Verwaltung des Betriebes,

**ein positives Gutachten**

für die Genehmigung der ersten Änderung des Voranschlags 2024 des Institutes für Wirtschaftsförderung ab.

- omissis -

Die Sitzung endet nach Abfassung und Unterzeichnung des vorliegenden Protokolls um 10.00 Uhr.

**DER PRÄSIDENT DES KOLLEGIUMS  
DER RECHNUNGSPRÜFER**

Dr. Barbara Giordano

**DIE MITGLIEDER**

Dr. Carmen Seidner

Dr. Benno Hofer





**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

# ERSTE ÄNDERUNG DES VORANSCHLAGS

# 2024

# PRIMO AGGIORNAMENTO DEL PREVENTIVO

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@handelskammer.bz.it  
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragungsnummer  
im Handelsregister Bozen 01716880214  
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@camcom.bz.it  
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel  
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214  
certificazione ISO 9001:2008



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

## Relazione del Presidente al primo aggiornamento al preventivo 2024

Egredi Consiglieri di Amministrazione,

ho il piacere di proporre lo schema relativo al primo aggiornamento al preventivo per l'esercizio 2024 dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, predisposto dal reparto contabilità, bilancio e finanze.

L'aggiornamento al preventivo 2024 si è reso necessario per adeguare le consistenze degli stanziamenti alle risultanze contabili e per poter considerare le variazioni dei proventi e degli oneri di cui si ha contezza alla data di redazione del presente documento.

I tre progetti nazionali "La doppia transizione: digitalizzazione e green", "Formazione e lavoro" e "La preparazione delle PMI ai mercati internazionali", sono stati prorogati per il triennio 2023-2025. I costi sostenuti dall'azienda speciale vengono rendicontati e rimborsati annualmente dalla Camera di commercio. Questo importo è stato adeguato, prevedendo un totale di circa 430.000 euro, di cui circa 100.000 EUR sono destinati agli investimenti.

Il Talentcenter ha avviato la propria attività alla fine dell'anno 2023. A tal fine i costi di gestione sono stati aumentati di 64.000 EUR, per un totale complessivo di 201.000 EUR. Per quanto riguarda i costi del personale, invece, una parte è coperta da un contributo europeo FSE riconosciuto alla Camera di commercio. L'importo originario è stato ridotto da 179.000 EUR a 126.500 EUR. Visto che la Camera di commercio è tenuta a rimborsare tutte le spese sostenute, la voce degli altri proventi o rimborsi è stata aumentata a complessivamente 330.000 EUR.

Nel 2024 la Camera di commercio si è occupata per la prima volta della supervisione e del supporto dei partecipanti altoatesini ai campionati professionali "WorldSkills", che si sono svolti a settembre a Lione. Gli oneri stimati, che a sua volta saranno rendicontati e rimborsati dalla Camera di commercio, sono stati notevolmente ridotti da 882.500 EUR a circa 600.000 EUR.

Passiamo, ora, ad una sintetica analisi degli aggiornamenti delle poste di bilancio preventivo 2024.

### Risultato d'esercizio

Grazie al finanziamento da parte della Camera di commercio, il primo aggiornamento del preventivo 2024 chiude in pareggio.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@handelskammer.bz.it  
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer  
im Handelsregister Bozen 01716880214  
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@camcom.bz.it  
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel  
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214  
certificazione ISO 9001:2008



## INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

## ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

### Ricavi ordinari

L'importo totale dei ricavi previsti nel preventivo 2024 rimane stabile, ma è di buon auspicio, che i ricavi derivanti dall'attività operativa dell'azienda sono tendenzialmente in crescita: i ricavi dalle quote di iscrizione ai corsi sono aumentati di circa 100.000 EUR e anche i ricavi dai procedimenti arbitrali sono passati da 85.000 EUR a 171.500 EUR.

L'Istituto svolge, come accennato, gran parte delle attività previste in ambito dei tre progetti nazionali, finanziati grazie all'aumento del diritto camerale 2023 – 2025. La Camera di commercio rimborsa annualmente i costi sostenuti dall'azienda speciale, che nel 2024 ammonteranno a quasi 430.000 EUR.

Nel corso dell'esercizio il WIFI – Formazione ha organizzato i percorsi formativi in gestione aziendale per aspiranti Maestre e Maestri professionali nell'artigianato. Tra i ricavi è stato previsto il finanziamento da parte della Provincia autonoma di Bolzano pari a 185.000 EUR. Tale contributo viene riconosciuto all'azienda speciale.

Grazie all'andamento positivo dell'attività d'esercizio, il contributo annuale concesso dalla Camera di commercio per finanziare le attività dell'azienda speciale è stato diminuito dagli originari 4,7 milioni a 4,3 milioni.

### Costi di struttura ed istituzionali

La voce degli oneri per gli organi istituzionali non è stata modificata rispetto alle previsioni iniziali.

Gli importi preventivati per il personale sono stati aumentati solo leggermente rispetto a quanto previsto in ottobre 2023, in quanto gli aumenti previsti dalle trattative del contratto collettivo sono già stati presi in considerazione in occasione della pianificazione del budget e nel corso dell'anno non sono stati effettuati ulteriori distacchi di dipendenti camerale all'Istituto per garantire la gestione di tutti i servizi.

Il limite massimo del costo del proprio personale, previsto dalla Giunta camerale nella misura di 1.050.000 EUR, verrà comunque rispettato, in quanto vanno esclusi i collaboratori finanziati attraverso i diversi progetti, nonché il rimborso delle spese per il personale distaccato, previsto nella misura di 2.762.500 EUR.

Sono da segnalare notevoli risparmi per il funzionamento degli uffici pari a circa 150.000 EUR, risparmi che si riferiscono in particolare modo ai minor costi per l'energia elettrica, per le spese condominiali e per i lavori di manutenzione. A causa della notevole perdita dell'esercizio 2023, dovuta al trasferimento dell'immobile in via Alto Adige alla Camera di commercio, non è stata prevista per l'anno 2024 l'imposta sul reddito IRES.



## INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks-, Tourismus und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

## ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato, turismo  
e agricoltura di Bolzano

Gli ammortamenti e gli accantonamenti sono stati adeguati ai costi che presumibilmente saranno da sostenere fino alla fine dell'anno.

I costi istituzionali sono stati leggermente aumentati e adeguati alle attività svolte nel corso dell'anno ed ammontano a 2.070.360 EUR: circa mezzo milione è destinato al reparto WIFI-formazione e circa mezzo milione alla gestione dei WorldSkills.

### Gestione finanziaria e straordinaria

La voce dei proventi finanziari è stata incrementata di 75.000 EUR poiché l'Istituto sta beneficiando dell'attuale andamento dei tassi di interesse. Nel preventivo originario non erano state previste entrate a titolo di interessi.

### Investimenti

Per quanto riguarda gli investimenti, è stato necessario aumentare l'importo stanziato a complessivamente 370.000 EUR. La maggior parte di tale somma è destinata all'acquisto di arredi per il Talentcenter (250.000 EUR), mentre altri 25.000 EUR sono necessari per la realizzazione del cosiddetto Greenstudio del WIFI-Formazione. La somma restante si riferisce alla sostituzione di hardware che a sua volta viene finanziata e rendicontata attraverso il progetto nazionale relativo alla digitalizzazione.

Invito, in conclusione, i signori Consiglieri a voler cortesemente approvare la deliberazione avente per oggetto "Proposta di primo aggiornamento del preventivo dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico per l'esercizio 2024".

Bolzano, novembre 2024

On. Dr. Michl Ebner  
Presidente



INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

Primo aggiornamento  
del preventivo  
2024

Voce	Totale da preventivo	Totale da primo aggiornamento	Primo aggiornamento						
			WIFI – Formazione	WIFO – Istituto di ricerca economica	Innovazione e sviluppo d'impresa	Camera arbitrale	Scuola - Economia	World Skills	Comunicazione, altri progetti e amministrazione
A) Ricavi ordinari									
1) Proventi da servizi	328.130	561.880	336.500	8.000	12.680	171.500	0	0	33.200
2) Altri proventi o rimborsi	1.710.050	1.754.550	160.000	0	423.050	0	459.000	609.000	103.500
3) Contributi da organismi comunitari	75.800	48.000	0	0	0	0	0	0	48.000
4) Contributi regionali o da altri enti pubblici	780.000	759.700	479.700	200.000	80.000	0	0	0	0
5) Contributo della Camera di commercio	4.720.000	4.296.500	0	0	0	0	0	0	4.296.500
<b>Totale (A)</b>	<b>7.613.980</b>	<b>7.420.630</b>	<b>976.200</b>	<b>208.000</b>	<b>515.730</b>	<b>171.500</b>	<b>459.000</b>	<b>609.000</b>	<b>4.481.200</b>
B) Costi di struttura									
6) Organi istituzionali	-59.100	-59.100	0	-5.000	0	-20.000	0	0	-34.100
7) Personale	-3.940.330	-4.031.330	0	0	0	0	0	0	-4.031.330
8) Funzionamento degli uffici	-1.391.190	-1.254.540	-59.450	-90.170	-84.500	-2.100	-132.500	-21.000	-864.820
9) Ammortamenti e accantonamenti	-154.000	-124.500	0	0	0	0	0	0	-124.500
<b>Totale (B)</b>	<b>-5.544.620</b>	<b>-5.469.470</b>	<b>-59.450</b>	<b>-95.170</b>	<b>-84.500</b>	<b>-22.100</b>	<b>-132.500</b>	<b>-21.000</b>	<b>-5.054.750</b>
C) Costi istituzionali									
10) Spese per progetti e iniziative	-2.132.560	-2.070.360	-561.360	-205.000	-200.400	-171.000	-119.500	-588.000	-225.100
<b>Totale (C)</b>	<b>-2.132.560</b>	<b>-2.070.360</b>	<b>-561.360</b>	<b>-205.000</b>	<b>-200.400</b>	<b>-171.000</b>	<b>-119.500</b>	<b>-588.000</b>	<b>-225.100</b>
D) Gestione finanziaria	65.500	140.500	0	0	0	0	0	0	140.500
E) Gestione straordinaria	-2.300	-21.300	0	0	-2.000	-1.000	0	0	-18.300
F) Rettifiche di valore di attività finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Disavanzo/Avanzo economico d'esercizio</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>355.390</b>	<b>-92.170</b>	<b>228.830</b>	<b>-22.600</b>	<b>207.000</b>	<b>0</b>	<b>-676.450</b>
G) Investimenti in immobilizzazioni immateriali	7.000	7.000	2.000	0	0	0	0	0	5.000
H) Investimenti in immobilizzazioni materiali	54.500	365.125	49.500	0	53.625	0	255.000	0	7.000
I) Investimenti in immobilizzazioni finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Investimenti</b>	<b>61.500</b>	<b>372.125</b>	<b>51.500</b>	<b>0</b>	<b>53.625</b>	<b>0</b>	<b>255.000</b>	<b>0</b>	<b>12.000</b>



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

## Relazione del Collegio dei Revisori dei conti al primo aggiornamento al preventivo 2024

Il giorno 24 ottobre 2024 si è riunito, in una sala presso la sede camerale in via Alto Adige n. 60, il Collegio dei revisori dei conti dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, azienda speciale della Camera di commercio di Bolzano.

Alle ore 9.00 sono presenti i signori:

- dott.ssa Barbara GIORDANO - Presidente,
- dott.ssa Carmen SEIDNER - Componente,
- dott. Benno HOFER - Componente.

Assiste alla verifica il dott. Luca Filippi, coadiuvato dal dott. Daniel Hofmann.

- omissis -

### Primo aggiornamento al preventivo 2024

Il Collegio dei revisori dei conti è chiamato, ai sensi dell'articolo 9, comma 3, lettera d), dello Statuto dell'ente, ad esprimere le proprie valutazioni in ordine, principalmente, alla compatibilità finanziaria del programma dell'azienda.

L'aggiornamento proposto contiene delle modifiche al preventivo 2024, riportando il dettaglio per i diversi reparti/centri di costo dell'azienda. Il documento è corredato da una relazione illustrativa del Presidente.

L'attività può essere riassunta come segue:

Voci di costo/ricavo	Budget iniziale	Variazione	I° aggiornamento
A) Ricavi ordinari			
1) Proventi da servizi	328.130	233.750	561.880
2) Altri proventi o rimborsi	1.710.050	44.500	1.754.550
3) Contributi da organismi comunitari	75.800	-27.800	48.000
4) Contributi regionali o da altri enti pubblici	780.000	-20.300	759.700
5) Altri contributi Contributo della Camera di commercio	4.720.000	-423.500	4.296.500
<b>Totale (A)</b>	<b>7.613.980</b>	<b>-193.350</b>	<b>7.420.630</b>

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@handelskammer.bz.it  
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragungsnummer  
im Handelsregister Bozen 01716880214  
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 687/88/89  
wfi-admin@camcom.bz.it  
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel  
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214  
certificazione ISO 9001:2008



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

Voci di costo/ricavo	Budget iniziale	Variazione	I° aggiornamento
B) Costi di struttura			
6) Organi istituzionali	59.100	0	59.100
7) Personale	3.940.330	91.000	4.031.330
8) Funzionamento	1.391.190	-136.650	1.254.540
9) Ammortamenti e accantonamenti	154.000	-29.500	124.500
<b>Totale (B)</b>	<b>5.544.620</b>	<b>-75.150</b>	<b>5.469.470</b>
C) Costi istituzionali			
10) Spese per progetti e iniziative	2.132.560	-62.200	2.070.360
<b>Totale (C)</b>	<b>2.132.560</b>	<b>-62.200</b>	<b>2.070.360</b>
D) Gestione finanziaria	65.500	75.000	140.500
E) Gestione straordinaria	-2.300	19.000	-21.300
F) Rettifiche di valore di attività finanziarie	0	0	0
<b>Disavanzo/Avanzo economico d'esercizio</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Investimenti</b>	<b>61.500</b>	<b>310.625</b>	<b>372.125</b>

I costi istituzionali che si riferiscono direttamente alle attività svolte dai singoli settori sono stati così suddivisi:

	Budget iniziale	Variazione	I° aggiornamento
WIFI – Formazione	562.860	-1.500	561.360
IRE – Istituto di ricerca economica	161.500	43.500	205.000
Innovazione e sviluppo d'impresa	212.100	-11.700	200.400
Camera arbitrale	121.000	50.000	171.000
Scuola – Economia	118.500	1.000	119.500
WorldSkills	771.500	-183.500	588.000
Comunicazione e altre iniziative e progetti	185.100	40.000	225.100
<b>Totale costi istituzionali</b>	<b>2.132.560</b>	<b>-62.200</b>	<b>2.070.360</b>

Il Dr. Filippi informa i revisori che l'aggiornamento del preventivo si è reso necessario per adeguarlo alle attuali risultanze contabili, per tenere conto dell'aumento dei proventi derivanti dall'attività operativa, ridurre il contributo camerale, adeguare le spese per la prima gestione dei WorldSkills ed includere nel preventivo i maggiori ricavi derivanti dagli interessi bancari. L'importo previsto in sede di preventivo per l'IRES, infine, è stato azzerato, in quanto l'Azienda, a causa della perdita importante del 2023, non deve versare nulla a titolo di imposta sul reddito.

Il primo aggiornamento del preventivo prevede costi istituzionali per 2.070.360 EUR e chiude in pareggio.



**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano

Il Collegio:

- esaminata la proposta di aggiornamento,
- preso atto della relazione illustrativa del Presidente e dei chiarimenti forniti dal responsabile dell'amministrazione dell'azienda,

**esprime parere favorevole**

all'approvazione del primo aggiornamento al preventivo 2024 dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

- omissis -

La riunione è tolta alle ore 10.00 previa redazione e sottoscrizione del presente verbale.

**IL PRESIDENTE DEL  
COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI**

Dr. Barbara Giordano

**I COMPONENTI**

Dr. Carmen Seidner

Dr. Benno Hofer